

DIGITAL Electronics Ltd., USA

---

# DIGITAL

## МОРОЗИЛЬНА СКРИНЯ

---

**DCF-510C**



**DCF-200C**



**DCF-151  
DCF-250 / DCF-300C**



**DCF-420C**



ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

---

Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте цю інструкцію.  
Будь ласка, збережіть цю інструкцію  
[www.digital.ua](http://www.digital.ua)

## Зміст

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	3
ОПИС.....	4
МОДЕЛЬ DCF-510C.....	5
МОДЕЛЬ DCF-151 / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C .....	5
МОДЕЛЬ DCF-200C .....	5
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-151/ DCF-250 .....	6
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-200C .....	6
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-510C .....	6
Робочі клавіші та індикатори. ....	7
Дисплей. ....	7
Дисплей контроль. ....	7
Блокування / Розблокування. ....	7
Переключення між шкалою Фаренгейт-Цельсій.....	7
Регулювання температури. Модель DCF-510C.....	8
Швидка заморозка. ....	8
Код помилки.....	8
Функція пам'яті.....	8
ВСТАНОВЛЕННЯ РУЧКИ ДВЕРЕЙ .....	9
Модель DCF-510C .....	9
ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	9
УСТАНОВКА .....	9
ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ .....	9
РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.....	10
Модель DCF-151 / DCF-200C / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C .....	10
ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ.....	10
РОЗМОРОЗКА. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.....	11
ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ.....	11
СПЕЦИФІКАЦІЯ .....	12

### Шановний покупцю!

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** дякує Вам за придбання даного виробу і сподівається, що Ви отримаєте задоволення від його експлуатації. Цей виріб призначений для використання тільки в побутових умовах, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності.

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** не несе відповідальності і не розповсюджує гарантійне обслуговування на виріб, недоліки якого виникли з причини порушення користувачем правил використання, транспортування, зберігання, дій третіх осіб, непереборної сили (пожежі, природної катастрофи тощо), потрапляння побутових комах або гризунів, впливу інших сторонніх факторів, а також з причини суттєвих порушень технічних вимог, що зазначені в інструкції користувача, включаючи нестабільність параметрів електромережі.

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** залишає за собою право на зміну дизайну, комплектації і технічних характеристик виробу без попереднього повідомлення у зв'язку з постійним вдосконаленням виробництва продукції.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Обслуговування та ремонт виробу має виконувати тільки фахівець сервісного центру. Нехтування заходами безпеки може призвести до пожежі, удару електричним струмом або травми.
2. Встановлюйте морозильну скриню на рівну підлогу в добре вентиляваному місці в приміщенні. Щоб забезпечити належну вентиляцію, навкруги морозильної скрині має бути вільний простір: зверху – 70 см, з боків та ззаду – 20 см. Не встановлюйте морозильну скриню в кладовці, вологих місцях, поряд з вибухонебезпечними, займистими речовинами, джерелами тепла або води. Слідкуйте, щоб на морозильну скриню не потрапляли сонячні промені. Не бризкайте на морозильну скриню водою. Експлуатуйте морозильну скриню тільки в приміщенні при температурі +12 – +18°C, вологості до 70%.
3. Не включайте морозильну скриню якщо вона пошкоджена, несправна, частково розібрана, якісь частини відсутні або зламані, пошкоджений кабель або вилка. При витіканні хладагенту провітріть приміщення та не допускайте відкритого полум'я або іскріння поблизу морозильної скрині. З питань ремонту або заміни пошкодженого кабелю звертайтеся тільки до сервісного центру.
4. Перед підключенням морозильної скрині впевніться що напруга мережі відповідає специфікації. Підключайте морозильну скриню до окремої розетки з заземленням розраховану на струм 10 А та більше. Щоб запобігти нестабільності електричної мережі, використовуйте стабілізатор напруги. Не використовуйте подовжувач або трийник. Не перетискайте кабель. Не розташовуйте кабель близько до компресора. Тримайте кабель подалі від нагрітих поверхонь. Не закривайте вентиляційні отвори.
5. Щільно вставляйте вилку в заземлену розетку. Не вставляйте та не витягайте вилку з розетки мокрими руками. Не тягніть за кабель.

Від'єднайте кабель, тримаючись за вилку.

6. Щоб запобігти вибуху, не зберігайте в морозильній скрині вибухонебезпечні речовини, вироби з вмістом горючих речовин та газів (наприклад, дозатори крему, аерозолі, спреї). Щоб запобігти розриву або лопанню упаковки, не зберігайте в морозильній скрині пляшки з напоями, рідини в алюмінієвих банках.
7. Щоб запобігти обмороженню, не торкайтесь заморожених продуктів мокрими руками, не беріть до рота кубики льоду та морозиво відразу з морозильної скрині.
8. Щоб запобігти іскріння, перед розморожуванням морозильної скрині, чищенням, переноскою, іншими заходами спочатку встановіть регулятор в положення «OFF» (DCF-151/ DCF-250), потім витягніть вилку з розетки. Включати морозильну скриню можна мінімум через 5 хвилин після відключення.
9. Щоб не прищемити руку при закриванні морозильної скрині, не підкладайте пальці під кришку.
10. Не ставте на морозильну скриню важкі предмети, пароварку, мікрохвильову пічку та інші прилади.
11. Щоб запобігти пошкодженню морозильної скрині, не використовуйте для чищення та розморозки ніяке жорстке або гостре приладдя, абразивні хімічні миючі засоби, пару або парочищувач, електричні обігрівачі, керосинові лампи або свічки. Не прикладайте надмірну силу при демонтажі приладдя.
12. Щоб запобігти нещасному випадку, не дозволяйте дітям грати з коробкою, плівкою, пакувальними матеріалами. Щоб діти не травмувались, не були зачинені всередині скрині, не дозволяйте їм залазити на скриню. Не дозволяйте використовувати морозильну скриню та приладдя дітям та особам з обмеженими можливостями.



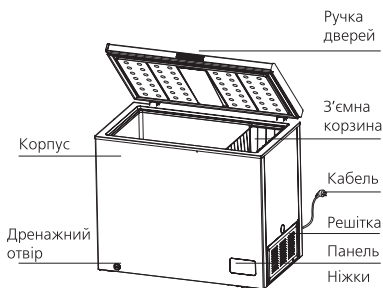
З питань утилізації морозильної скрині звертайтеся до органів місцевої влади. Щоб запобігти нещасного випадку з закриттям всередині дітей або тварин, перед відправкою морозильної скрині на утилізацію, зніміть з неї двері (кришку).

## ОПИС

Морозильна скриня є компактною однокамерною скринєю зі з'ємною корзиною усередині. Вона призначена для заморожування та зберігання продуктів (м'ясо, риба, креветки, пельмені, морозиво тощо), за винятком рідин в пляшках, напоїв в закритих контейнерах, біологічних препаратів, медичних препаратів, ліків.

- Раціональна конструкція.
- Високоєфективний компресор.
- Надійна ізоляція дверей.
- Зручне використання та чищення.
- Високий клас енергоефективності.
- Низький рівень шуму.

**Модель DCF-151 / DCF-250 /  
DCF-300C / DCF-420C**

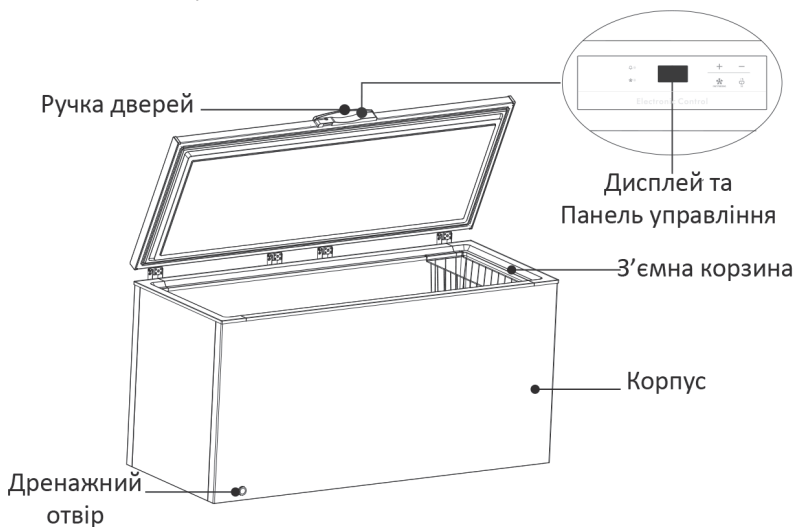


**Модель DCF-200C**

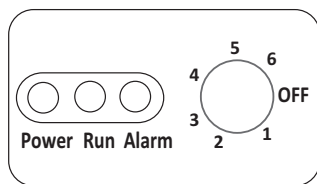


\* Лампа (опція) повинна замінюватись спеціалістом сервісного центру.

**Модель DCF-510C**



## Панель для моделі DCF-151/ DCF-250



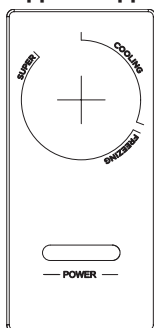
**POWER** – Живлення. Світиться при підключенні морозильної скрині до електричної мережі.

**RUN** – Робота. Світиться коли компресор працює.

**ALARM** – Увага. Світиться коли температура всередині морозильної скрині занадто висока.

1, 2, 3, 4, 5, 6, OFF - Регулятор температури. Чим цифра вище, тим температура всередині морозильної скрині нижче.

## Панель для моделі DCF-200C



**POWER** – Живлення. Світиться при підключенні морозильної скрині до електричної мережі.

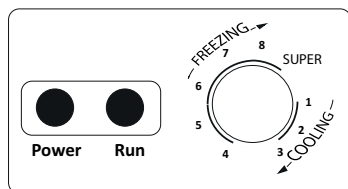
Обертайте регулятор по годинниковій стрілці. Температура всередині морозильної скрині буде опускаться нижче та нижче.

**COOLING** - Охолодження.

**FREEZING-SUPER** - Заморозка.

Якщо регулятор встановити на відмітку SUPER, компресор почне працювати без зупинки, поки Ви не встановите регулятор на відмітку іншого режиму.

## Панель для моделі DCF-300C / DCF-420C



**POWER** – Живлення. Світиться при підключенні морозильної скрині до електричної мережі.

**RUN** – Робота. Світиться коли компресор працює.

1, 2, 3, 4, 5, 6, SUPER - Регулятор температури.

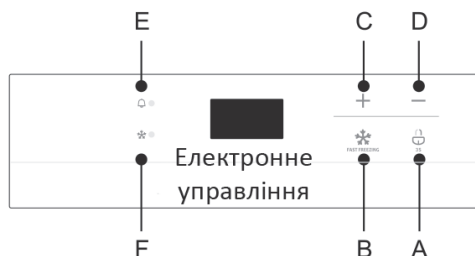
Чим цифра вище, тим температура всередині морозильної скрині нижче.

1, 2, 3 - COOLING - Охолодження. Темп.: +2+8°C

4, 5, 6, 7, 8 - FREEZING - Заморозка. Темп.: -12-24°C

**SUPER** - Швидка заморозка. Темп.: -36°C. Компресор почне працювати без зупинки, поки Ви не встановите регулятор на відмітку іншого режиму.

## Панель для моделі DCF-510C



## РОБОЧІ КЛАВІШІ ТА ІНДИКАТОРИ.

А. Клавіша Блокування / Розблокування.

В. Клавіша Швидка заморозка.

С. Клавіша Підвищення температури.

Д. Клавіша Зниження температури.

Е. Індикатор Увага-Висока-Температура. Якщо датчик фіксуватиме температуру вище  $-8^{\circ}\text{C}$  протягом 36 годин, почне лунати сигнал, індикатор буде світитись червоним. Натисніть цю клавішу, щоб вимкнути сигнал. Дисплей погасне, але індикатор продовжуватиме світитись червоним. Коли температура знизиться до  $-8^{\circ}\text{C}$ , червоний індикатор погасне і морозильна скриня вийде з режиму попередження про високу температуру.

Ф. Індикатор Швидкої заморозки. Цей індикатор буде світитись, якщо Ви натиснете клавішу Швидка заморозка. Індикатор погасне, якщо морозильна скриня вийде з режиму швидкої заморозки.

## ДИСПЛЕЙ.

Відображення встановленої температури.

## ДИСПЛЕЙ КОНТРОЛЬ.

- Коли морозильна скриня підключена до електричної мережі, дисплей світиться 3 секунди і лунає сигнал 3 рази, після чого панель переходить в нормальний робочий стан.
- Дисплей відображує код помилки, якщо виникла несправність. Дисплей відображує встановлену температуру або вибраний режим, якщо несправності немає.
- Контроль дисплею (нормальна робота або тестовий режим). В заблокованому стані дисплей погасне, якщо ніяка клавіша не натискалась протягом 30 секунд. При натисканні клавіші дисплей активується до нормального стану. В разі помилки з категорії «візуальний код помилки», дисплей активується та через 30 секунд гасне.

## БЛОКУВАННЯ / РОЗБЛОКУВАННЯ.

- Утримуйте клавішу Блокування / Розблокування протягом 3 секунд в розблокованому стані. Панель заблокується.
- Утримуйте клавішу Блокування / Розблокування протягом 3 секунд в заблокованому стані. Панель розблокується.

ПРИМІТКА. Наведені нижче функції треба виконувати в розблокованому стані морозильної скрині.

## ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ МІЖ ШКАЛОЮ ФАРЕНГЕЙТ-ЦЕЛЬСІЙ.

- Натисніть клавішу В і клавішу С, якщо дисплей відображає температуру по Цельсію. Дисплей почне відображати температуру по Фаренгейту.
- Натисніть клавішу В і клавішу С, якщо дисплей відображає температуру по Фаренгейту. Дисплей почне відображати температуру по Цельсію.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ. МОДЕЛЬ DCF-510C.

- Температура по Цельсію.
  1. Натисніть клавішу С Підвищення температури один раз, коли дисплей відображає температуру по Цельсію. Температура зростає на 1°C. Після блокування морозильна скриня буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -24°C , -23°C, -22°C ... -13°C, -12°C.
  2. Натисніть клавішу D Зниження температури один раз. Температура знизиться на 1°C. Після блокування морозильна скриня буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -12°C , -13°C, -14°C ... -23°C, -24°C.
- Температура по Фаренгейту.
  1. Натисніть клавішу С Підвищення температури один раз, коли дисплей відображає температуру по Фаренгейту. Температура зростає на 1°F. Після блокування морозильна скриня буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -11°F, -10°F, -9°F... 9°F, 10°F.
  2. Натисніть клавішу D Зниження температури один раз. Температура знизиться на 1°F. Після блокування морозильна скриня буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -10°F , -9°F, 8°F ... -10°F, -11°F.

## ШВИДКА ЗАМОРОЗКА.

- Вхід в режим швидкої заморозки. Натисніть клавішу В Швидка заморозка. Після блокування режим швидкої заморозки буде активований.
- Вихід з режиму швидкої заморозки. Коли морозильна скриня працює в режимі швидкої заморозки та знаходиться в розблокованому стані, натисніть клавішу В Швидка заморозка, або клавішу С Підвищення температури, або клавішу D Зниження температури. Морозильна скриня вийде з режиму швидкої заморозки.
- Коли час працювання в режимі швидкої заморозки досягає 24 годин, цей режим вимикається автоматично.



При встановленні режиму "Цельсій", на дисплеї відобразиться "-24" та компресор продовжить працювати.

При встановленні режиму "Фаренгейт" на дисплеї відобразиться "-11" та компресор продовжить працювати.

## КОД ПОМИЛКИ

При відображенні коду помилки зверніться в сервісний центр.

E2 - несправність температурного датчика морозильної камери.

E9 - несправність попередження про високу температуру

## ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ.

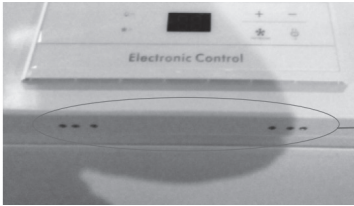
У цієї морозильної скрині є функція збереження пам'яті в разі переривання електричного живлення. При поновленні живлення морозильна скриня продовжить працювати згідно налаштувань до переривання.



## Встановлення ручки дверей

МОДЕЛЬ DCF-510С

1. Прикорутіть ручку до дверей шурупами.



2. Встановіть ковпачки шурупів в отвори для шурупів.



## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортувати морозильну скриню слід в упаковці у положенні, вказаному стрілками, з використанням пакувального пенопласту.

Не беріть морозильну скриню за двері, ручки.

Бережіть морозильну скриню від ударів та вібрації.

Переносьте морозильну скриню в вертикальному положенні.

Не перекидайте морозильну скриню та не ставте горизонтально. Якщо морозильну скриню треба нахилити, кут нахилу має бути не більше 45°.

Притримуйте двері при переносі. Запам'ятайте розміщення приладдя, щоб швидко встановити на місце.

## УСТАНОВКА

Поверхня, де встановлена морозильна скриня, має бути міцна і рівна.

Щоб забезпечити належну вентиляцію, навкруги морозильної скрині має бути вільний простір: зверху – 70 см, з боків та ззаду – 20 см.

Щоб запобігти корозії та пошкодженню, не встановлюйте морозильну скриню в вологих місцях.

Морозильну скриню належить встановлювати в сухому добре провітрюваному місці в приміщенні подалі від джерел тепла (батареї опалення, плити тощо), щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені.

Щоб морозильна скриня стояла рівно, відрегулюйте її ніжки.

Морозильна скриня має стояти так, щоб до вилки кабеля був доступ.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Видаліть всі пакувальні матеріали. Протріть морозильну скриню та приладдя вологою тканиною, потім сухою. Встановіть приладдя всередину (з'ємну корзину для зберігання продуктів) всередину морозильної скрині.

Після установки морозильної скрині почекайте півгодини перед тим як підключити його до електричної мережі. Встановіть регулятор температури в середнє положення. Закрийте двері. Вставте щільно вилку в окрему заземлену розетку. Компресор почне працювати. Почекайте деякий час, приблизно 2-3 години, протягом якого морозильна скриня буде працювати без завантаження продуктами.

Влітку компресор може працювати безперервно до 4 годин. Після того, як компресор вимкнеться, встановіть регулятор в бажане положення. Завантажте продукти.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

МОДЕЛЬ DCF-151 / DCF-200C / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C

Щоб встановити бажану температуру в морозильній скрині, обертайте регулятор температури.

При незмінній температурі в приміщенні, чим ближче регулятор до максимальної відмітки, тим температура в морозильній камері нижче, чим ближче до мінімальної відмітки, тим температура вище.

Якщо регулятор встановлений на відмітку „OFF“, компресор вимкнений і морозильна скриня не працює.



Щоб уникнути поломок, не крутіть регулятор далі максимальної відмітки.

## ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Зберігайте продукти в пакунках, плівці, фользі, пластикових контейнерах. Зберігайте продукти малими порціями. Не завантажуйте одночасно багато свіжих продуктів. Щоб забезпечити циркуляцію прохолодного повітря, розміщуйте продукти не щільно, з проміжками. Коли продукти заморозились, переведіть регулятор температури на менше положення.

При купівлі мrożених продуктів упаковка має бути не пошкоджена, строк зберігання не прострочений.

При самостійному заморожуванні використовуйте тільки свіжі, цілі продукти.

Продукти, придатні для заморожування: м'ясо, ковбасні вироби, домашня птиця, дичина, сало, вершкове масло, риба, овочі, зелень, фрукти, піца, морозиво, пельмені, креветки.

Продукти, не придатні для заморожування: яйця в шкаралупі, сметана, майонез, зелені салати, редька, цибуля тощо, рідини та напої в пляшках, закритих контейнерах, біологічні та медичні препарати, ліки.

Щоб зберегти колір, смак та вітаміни, овочі та фрукти перед заморожуванням рекомендується бланширувати, зануривши на короткий час в киплячу воду. Перед тим, як покласти до морозильної скрині, почекайте поки гарячі продукти охолонуть.

Розморожувати продукти можна при кімнатній температурі, в електродуховці, в мікрохвильовій печі.

Не відкривайте часто двері. Не завантажуйте багато продуктів. Морозильна скриня має бути завантажена продуктами десь на 70%.

## РОЗМОРОЗКА. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Витирайте пил зовні скриню сухою тканиною. Щоб уникнути запаху, витирайте внутрішню поверхню морозильного скрині вологою тканиною з використанням нейтрального миючого засобу, потім сухою тканиною.

Морозильну скриню слід розморожувати вручну, коли шар льоду та інею досягне приблизно 3–4 мм, однак не рідше двох разів на рік.

Встановіть регулятор в положення «OFF» (DCF-151/ DCF-250). Витягніть вилку з розетки. Витягніть з морозильної скрині продукти, полки та залиште двері відчиненими щоб іней танув.

Відкрийте дренажний отвір та підставте контейнер для вологи. Видаліть талу воду та витріть камеру сухою тканиною. Ущільнювач дверей протирайте чистою вологою тканиною, потім сухою. Після чищення тримайте двері відкритими, щоб поверхня усередині просохла. Покладіть продукти в морозильну скриню. Встановіть регулятор температури в робоче положення.

Для прискорення розморозки не використовуйте ніякі пристрої чи засоби.

## ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

**Морозильна скриня не працює.** Вставте щільно вилку в розетку. Встановіть регулятор в робоче положення. Спрацював захист. Скриня включена надто швидко після виключення. Перегорів запобіжник.

**Запах усередині.** Щільно запакуйте пахучі продукти. Продукти зіпсовані, витягніть їх. Внутрішня поверхня брудна, почистіть камеру зсередини.

**Компресор працює надто довго.** Надворі спекотна погода. Двері часто відкриваються. Встановлена надто низька температура. Погана вентиляція навкруги морозильної камери. Завантажено багато продуктів. Продукти завантажені теплими. Двері зачиняються не щільно. Ущільнювач дверей не забезпечує належну ізоляцію. В середині утворився товстий шар льоду.

**Освітлення немає.** Струму немає. Лампа перегоріла.

**Морозильна скриня продукує голосний шум.** Скриня встановлена на не рівно. Скриня стоїть близько до стіни. За морозильною скринєю або під нею знаходиться сторонній предмет. Продукти в скрині хитаються.

**Продукти погано заморожуються.** Двері закриті не щільно. Встановлено надто слабе охолодження. Скриня розташована поблизу джерела тепла. На скриню падають сонячні промені. Погана вентиляція навкруги скрині. Продуктів багато. Продукти занадто вологі. Продукти упаковані надто щільно. Вентиляційні отвори заблоковані продуктами.

**Конденсат на корпусі.** Якщо вологість в приміщенні підвищена, на поверхні морозильної скрині можуть утворитись краплі. Це нормально. Витріть вологу серветкою.

**Чути журчання.** При циркуляції хладагенту чути як тече рідина. Це нормально.

**Чути клацання.** В процесі роботи перемикачі тихо клацають. Це нормально.

**Двері відчиняються з зусиллям.** Між внутрішнім та зовнішнім середовищем морозильної скрині може утворитись невеликий тиск. Це нормальне фізичне явище.

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

	DCF-151	DCF-200C	DCF-250	DCF-300C	DCF-420C	DCF-510C
Морозильна скриня						
Об'єм морозильної камери	150 л	198 л	250 л	300 л	418 л	502 л
Термостат	регульований	регульований	регульований	регульований	регульований	електронний
З'ємна корзина для збергання	+	+	+	+	+	+
К-ть дверей	1	1	1	1	1	1
Потужність заморозки	6,5 кг / 24 г	9 кг / 24 г	12 кг / 24 г	14 кг / 24 г	19 кг / 24 г	23 кг / 24 г
Кліматичний клас	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/L	SN/N/ST/T	T
Клас захисту	I	I	I	I	I	I
Рівень шуму	40 дБ	42 дБ	41 дБ	43 дБ	43 дБ	46 дБ
Енергоспоживання	190 кВтг / рік	221 кВтг / рік	246 кВтг / рік	268 кВтг / рік	333 кВтг / рік	376 кВтг / рік
Клас енергоспоживання	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Хладагент	R600a / 46 г	R600a / 56 г	R600a / 66 г	R600a / 68 г	R290 / 90 г	R600a / 95 г
Вага нетто / бруто	28 кг / 31 кг	30 кг / 33 кг	37 кг / 42 кг	42 кг / 47 кг	55,5 кг / 62,5 кг	59 кг / 66 кг
ШХГХВ мм Виріб	730 x 523 x 850	816 x 550 x 850	985 x 600 x 850	1115 x 670 x 850	1416 x 750 x 825	1640 x 720 x 860
ШХГХВ мм Упаковка	770 x 545 x 870	853 x 578 x 888	1025 x 625 x 870	1155 x 700 x 865	1449 x 778 x 874	1700 x 760 x 870
Напруга / частота / струм	220-240 В / 50 Гц / 0.89А	220-240 В / 50 Гц / 0.8А	220-240 В / 50 Гц / 1.4 А	220-240 В / 50 Гц / 0.7 А	220-240 В / 50 Гц / 1.5 А	220-240 В / 50 Гц / 1.5 А
Вхідна потужність	173 Вт	150 Вт	140 Вт	/	250 Вт	165 Вт
Управління	механічне	механічне	механічне	механічне	механічне	електронне
Ріст температури *	35 годин	30 години	43 години	57 годин	55 годин	37 годин

\* При перериванні живлення температура всередині морозильної скрині повільно піднімається з -18°С до -9°С протягом означеного часу.